

LICENČNÁ ZMLUVA

uzatvorená podľa § 40 a nasl. zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) medzi:

obchodné meno: **Tlačová agentúra Slovenskej republiky**
sídlo: Pribinova 25, 811 09 Bratislava
IČO: 31 320 414
zapísaný: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel Po, vložka č. 37/B
zastúpený: PhDr. Jaroslav Rezník, generálny riaditeľ
DIČ: 2020291064
IČ DPH: SK2020291064
bankové spojenie: Štátna pokladnica, č. ú.: 7000342790/8180
(d'alej len ako „**poskytovateľ**“)

a

obchodné meno/názov: **Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky**
sídlo/miesto podnikania: **Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava**
IČO: **006 99 021**
zapísaný:
zastúpený: **Mgr. Elena Mallicková, riaditeľka Odboru verejnej diplomacie**
DIČ: **2020879344**
IČ DPH: **SK2020879344**
bankové spojenie: **Štátna pokladnica, č.ú. 7000073594 / 8180**
(d'alej len ako „**nadobúdateľ**“)

1 Predmet zmluvy

- 1.1 Predmetom tejto zmluvy je udelenie súhlasu poskytovateľom nadobúdateľovi na použitie 2 (dvoch) fotografií špecifikovaných v prílohe č. 1 tejto zmluvy (ďalej len „**fotografie**“), záväzok nadobúdateľa zaplatiť poskytovateľovi za súhlas na použitie fotografií (ďalej len „**licencia**“) odmenu uvedenú v článku 4 tejto zmluvy a úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán s tým súvisiacich, ako aj ďalších skutočností vyplývajúcich z tejto zmluvy.
- 1.2 Poskytovateľ touto zmluvou udeľuje nadobúdateľovi licenciu špecifikovanú v článku 2 tejto zmluvy a nadobúdateľ sa zaväzuje zaplatiť poskytovateľovi za udelenú licenciu odmenu uvedenú v článku 4 tejto zmluvy.

2 Licencia

- 2.1 Poskytovateľ udeľuje nadobúdateľovi licenciu na použitie fotografií nasledovným spôsobom:
- zaradenie fotografií do neperiodickej publikácie na tému „Slovenské predsedníctvo V4“,
 - vyhotovenie rozmnožením fotografií v rámci neperiodickej publikácie s témou „Slovenské predsedníctvo V4“,
 - verejné rozširovanie rozmnožením fotografií vyhotovených podľa písmena b) tohto bodu zmluvy v rámci verejného rozširovania neperiodickej publikácie s témou „Slovenské predsedníctvo V4“ bez teritoriálneho obmedzenia.

+

- 8.7 Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali a s jej obsahom súhlasia, že zmluva bola uzatvorená podľa ich pravej a slobodnej vôle, určito, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni ani za inak nápadne nevýhodných podmienok.
- 8.8 Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy a na znak súhlasu ju podpisujú.

V Bratislave 12. 10. 2010

. t a s r .
PhDr. Jaroslav Rezník
generálny riaditeľ Slovenskej republiky
Tlačová agentúra Slovenskej republiky

V Bratislave 12/10/2010

MINISTERSTVO ZAHRANIČNÝCH VECÍ
SLOVENSKEJ REPUBLIKY
Hlboká cesta 2
833 36 BRATISLAVA 37
Mgr. Elena Mallicková
riaditeľka Odboru verejnej diplomacie
Ministerstvo zahraničných vecí
Slovenskej republiky

5.3 Zmluvné strany sa dohodli na lehote splatnosti faktúry 14 dní odo dňa jej vystavenia.

6 Osobitné dojednania

6.1 Nadobúdateľ nie je oprávnený použiť fotografie na iné účely alebo iným spôsobom ako je uvedené v článku 2 tejto zmluvy alebo nad rámec oprávnení ustanovených všeobecne záväzným právnym predpisom bez predchádzajúceho písomného súhlasu poskytovateľa a nie je oprávnený ich v rozpore s touto zmluvou poskytnúť, postúpiť alebo sprístupniť ďalším osobám.

6.2 Nadobúdateľ je povinný za každé porušenie povinnosti uvedenej v bode 6.1 tohto článku zmluvy a v článku 3 bode 3.4 tejto zmluvy zaplatiť poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 297,- € (dvestodeväťdesiat sedem eur). Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok poskytovateľa na náhradu škody v plnej výške spôsobenú porušením povinnosti, na ktorú sa zmluvná pokuta vzťahuje.

7 Odstúpenie od zmluvy

7.1 Poskytovateľ je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť, ak nadobúdateľ poruší svoje zmluvné povinnosti podstatným spôsobom. Za podstatné porušenie zmluvných povinností nadobúdateľom sa považuje najmä použitie fotografií v rozpore s udelenou licenciou, nedodržanie podmienok použitia fotografií alebo neuhradenie odmeny za licenciou v dohodnutom čase.

7.2 Ustanovením bodu 7.1 tohto článku zmluvy nie je dotknuté právo ktorejkoľvek zmluvnej strany odstúpiť od tejto zmluvy v prípadoch ustanovených všeobecne záväzným právnym predpisom.

7.3 Odstúpením od tejto zmluvy alebo jej ukončením z iného dôvodu nie je dotknutý nárok na náhradu škody vzniknutej porušením tejto zmluvy, nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty a nie je dotknutá ani povinnosť zachovávať mlčanlivosť o obsahu tejto zmluvy a o skutočnostiach s ňou súvisiacich.

8 Záverečné ustanovenia

8.1 Táto zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky. Právne skutočnosti neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami autorského zákona a tam, kde to nie je možné, ustanoveniami iného všeobecne záväzného právneho predpisu platného v Slovenskej republike.

8.2 V prípade zmeny všeobecne záväzných právnych predpisov budú príslušné ustanovenia tejto zmluvy, pokiaľ to bude nutné, uvedené do súladu a ostatné zmluvné ustanovenia zostanú v platnosti. Neplatnosť niektorého z ustanovení tejto zmluvy nemá za následok neplatnosť celej zmluvy.

8.3 Všetky zmeny a doplnenia tejto zmluvy sa uskutočnia po vzájomnej dohode zmluvných strán formou písomných a číslovaných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.

8.4 Zmluvné strany sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o obsahu tejto zmluvy a o skutočnostiach s ňou súvisiacich. Záväzok zachovávať mlčanlivosť sa nevzťahuje na informácie, ktoré sa stanú verejne známe a prístupné, inak než porušením povinnosti zmluvnej strany zachovávať mlčanlivosť na základe tejto zmluvy. Za porušenie povinnosti mlčanlivosti sa nepovažuje to, ak je zmluvná strana povinná dôvernú informáciu oznámiť na základe zákonom stanovenej povinnosti.

8.5 Táto zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých dva dostane poskytovateľ a jeden dostane nadobúdateľ. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je príloha č. 1 – zoznam licencovaných fotografií.

8.6 Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami.

- 2.2 Licencia podľa bodu 2.1 tohto článku zmluvy oprávňuje nadobúdateľa použiť fotografie výlučne v rámci neperiodickej publikácie s témou „Slovenské predsedníctvo V4“ v náklade cca 1.000 (cca jedentisíc) výtlačkov, ktorá bude vydaná v anglickom jazyku v roku 2010 .
- 2.3 Poskytovateľ udeľuje nadobúdateľovi licenciu podľa bodu 2.1 tohto článku zmluvy ako nevýhradnú na celú dobu trvania autorskoprávnej ochrany odo dňa účinnosti tejto zmluvy, bez práva poskytnúť tretím osobám sublicenciu.
- 2.4 Poskytovateľ vyhlasuje, že je v súlade so zákonom č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov oprávnený licenciu podľa bodu 2.1 tohto článku zmluvy udeliť.

3 Poskytnutie a použitie fotografií

- 3.1 Poskytovateľ poskytne nadobúdateľovi fotografie v elektronickej forme e-mailom na adresu Dusan.Buraj@mzv.sk do troch pracovných dní odo dňa úhrady odmeny podľa článku 4 tejto zmluvy.
- 3.2 Nadobúdateľ berie na vedomie, že fotografie boli vyhotovené na spravodajské účely. Poskytovateľ touto zmluvou neudeľuje nadobúdateľovi žiadne privolenia od fyzických osôb zobrazených na fotografiách. Nadobúdateľ je povinný pred použitím fotografií získať všetky potrebné privolenia fyzických osôb zobrazených na fotografiách (prípadne ich oprávnených zástupcov), ktoré platné všeobecne záväzné právne predpisy, na takéto použitie vyžadujú.
- 3.3 Nadobúdateľ sa zaväzuje použiť fotografie v súlade s príslušnými právnymi predpismi. Nadobúdateľ sa zaväzuje uhradiť poskytovateľovi škodu, ktorá mu vznikne v dôsledku použitia fotografií nadobúdateľom v rozpore so všeobecne záväznými právnymi predpismi. Poskytovateľ nezodpovedá za prípadné neoprávnené zásahy do práv tretích osôb, ktoré vzniknú použitím fotografií nadobúdateľom.
- 3.4 Nadobúdateľ je povinný označiť zdroj/pôvod použitých fotografií, a to nasledovným spôsobom: *TASR/meno a priezvisko autora alebo TASR/pôvodná agentúra.*
- 3.5 Nadobúdateľ je oprávnený, nie však povinný, fotografie v rozsahu udelenej licencie použiť.

4 Odmena

- 4.1 Odmena za licenciu podľa článku 2 tejto zmluvy (ďalej len „**odmena za licenciu**“) je stanovená dohodou zmluvných strán v zmysle § 45 ods. 1 zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov.
- 4.2 Zmluvné strany sa dohodli na odmene za licenciu vo výške 66,- € (šesťdesiatšesť eur) bez DPH. K odmene za licenciu bude účtovaná DPH v zmysle platných všeobecne záväzných právnych predpisov.

5 Platobné podmienky

- 5.1 Nadobúdateľ uhradí odmenu za licenciu na základe faktúry vystavenej poskytovateľom a doručenej nadobúdateľovi. Zmluvné strany sa dohodli, že poskytovateľ vystaví nadobúdateľovi faktúru do 7 (siedmich) dní odo dňa uzatvorenia tejto zmluvy.
- 5.2 Nadobúdateľ uhradí odmenu za licenciu bezhotovostným prevodom na účet poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy. Dňom úhrady sa rozumie deň pripísania finančných prostriedkov na účet poskytovateľa.

Zoznam licencovaných fotografií

Fotografie z obrazového spravodajského servisu poskytovateľa vedené pod nasledovným označením:

Fotografia č. 1

Popis: 20jul2010_V4_Budapest_10115398

Maďarsko SR Slovensko summit V4 Radičová

Vyšehradská štvorka premiéri predsedovia vlád krajiny V4 región stredná Európa rokovanie štátni predstavitelia Európska únia členstvo EU EÚ ekonomické prostredie konsolidácia vládne rozpočty fiškálna pozícia menové výkyvy samit spoločná snímka

Predsedovia vlád krajín Vyšehradskej štvorky (V4) na rokovaníach v Budapešti 20. júla 2010. Na snímke zľava premiér ČR Petr Nečas, premiérka SR Iveta Radičová, premiér Maďarska Viktor Orbán a premiér Poľska Donald Tusk.

FOTO TASR - Martin Baumann *** Local Caption *** politici Poľsko poľský ministerský predseda Donald Tusk ČR Česko český Petr Nečas MR maďarský Viktor Orbán slovenská ministerská predsedníčka Iveta Radičová

Fotografia č. 2

Popis: spvspist120908nr1

SR Summit V4 Piešťany Prezidenti

prezident Ivan Gašparovič manželka Silvia Gašparovičová český Václav Klaus ČR Livia Klausová maďarský László Sólyom poľský Lech Kaczyński Maria Kaczyńska prezidentské manželské páry stretnutie Vyšehradská štvorka Európska únia susedské vzťahy spolupráca .

Slávnostným privítacím ceremoniálom sa začalo 12. septembra 2008 v Piešťanoch stretnutie hláv štátov Vyšehradskej štvorky (V4). Na dvojdňový summit pricestovali spolu s manželkami prezidenti Ivan Gašparovič (SR, tretí vpravo), Václav Klaus (ČR, tretí vľavo), László Sólyom (Maďarsko, vľavo) a Lech Kaczyński (Poľsko, vpravo). Na prvom plenárnom zasadnutí by mali prediskutovať otázky týkajúce sa európskej susedskej politiky, rozširovania EÚ a možnosti spolupráce V4 v rámci spoločných rozvojových projektov. FOTO TASR - Henrich Mišovič, 12.9.2008